

El Canto de las Tortugas

(5/03/03)

música: G. Pacífica

letras: G. Pacífica y Debra Valov

*Las tortugas marinas mexicanas
Hay cinco especies aquí
Golfina amarilla negra carey laúd

Vigilamos, cuidamos las caguamas
El huevo, nido y animal
En playas solas anidan las tortugas
Empollen a gran profundidad

*En el oscuro nacen las tortuguitas
Cruzan las playas hacia el mar
Golfina amarilla negra carey laúd

En el mar animales hambrientos
Se convierten en gran depredador
Las pequeñas esconden en las algas
Que están flotando en el mar

*Se zambullen y atrapan las medusas
cangrejos y pastos al comer
Golfina amarilla negra carey laúd

Las tortugas pasan toda su vida
nadando muy lejos en el mar
Unas hembras regresan a las playas
Nacieron dos décadas atrás

*De nuevo el ciclo se repite
Que siga por siempre sin parar
Golfina amarilla negra carey laúd

No comamos tortuga en la Pascua
Ni fiesta ni junta sindical
Reclutemos a todos los gobiernos
La tortuga marina a salvar

*Festejemos la vida de tortugas
Con poema dibujo canción
Golfina amarilla negra carey laúd

Ya respetemos las caguamas
Ya protejamos las caguamas
Ya conservemos las caguamas
Las salvaremos juntos ya
¡Las salvaremos juntos ya!

The Sea Turtle Song

(5/03/03)

music: G. Pacífica

lyrics: G. Pacífica y Debra Valov

Mexican sea turtles
There are five species here
Olive ridley, loggerhead, green, hawksbill, leatherback

We monitor and protect turtles
Their eggs, nest and the animal itself
Turtles nest on isolated beaches
They bury their eggs very deep

Baby turtles are born in the dark
And cross the beach headed toward the sea
Olive ridley, loggerhead, green, hawksbill, leatherback

Hungry animals in the ocean
Become their predators
The little ones hide in the algal mats
that float on the sea

They dive and catch jellyfish
There are crabs and sea grass to eat
Olive ridley, loggerhead, green, hawksbill, leatherback

The turtles spend their entire lives
swimming long distances across the ocean
Females return to the same beaches
where they were born, perhaps two decades earlier

Once again the cycle repeats
May it continue forever
Olive ridley, loggerhead, green, hawksbill, leatherback

Let's not eat turtle during Easter
Not at parties or union meetings
Let's recruit all of our governments
To save the sea turtles

Let's celebrate the turtle's life
With poems, drawings, and songs
Olive ridley, loggerhead, green, hawksbill, leatherback

It's time to respect sea turtles
It's time to protect sea turtles
It's time to save the sea turtles
Together let's save them!
Together let's save them!